



Ce mois-ci, nous évoquerons la figure de celle à qui ces feuillets mensuels doivent beaucoup :

**Sœur Marie Charlotte STOLZ - (Marie du CHRIST),**

retournée à Dieu le 4 mai 2014

Littéralement fascinée par le Christ, elle mit à son service ses dons innombrables : intelligence, mémoire, culture, art, travaux manuels. Enseignante et directrice à Bruxelles, puis à La Délivrande, elle s'efforça de communiquer aux jeunes et aux enseignants sa passion pour la Parole de Dieu. Disponible pour toutes les tâches, elle fut Supérieure à La Délivrande, à Caen, à Bayeux. Elle passa aussi quelques mois au Liban où elle fit connaître notre Fondatrice.



This month, we will evoke the figure of the one to whom these monthly sheets owe a lot :

**Sister Marie Charlotte STOLZ - (Mary of CHRIST),**

returned to God on 4 May 2014.

Literally fascinated by Christ, she placed her innumerable gifts at his service : intelligence, memory, culture, art, manual work. As a teacher and headmistress in Brussels, then in La Délivrande, she strove to communicate to young people and teachers her passion for God's Word. Available for all tasks, she was Superior at La Délivrande, at Caen, at Bayeux. She also spent some months in Lebanon where she made our Foundress known.



From the year 2000 onwards, she devoted herself to deciphering all the writings of Mother Saint Mary ; with accuracy and precision, passion and determination, she deciphered these texts, often written in pencil, on very thin paper, used on both sides... an enthusiastic labour which wore out her eyes and all her strength... and which allows us today to share with you the thoughts of our Foundress...

Thank you, Sr Stolz, for having allowed us to hear Mother Mary tell us day after day :

*« Whether we are here or there, whether we do this or that, it doesn't matter if we do the holy will of God, that is enough.*

*The main thing is to be faithful to grace. »*

Questo mese evocheremo la figura di colei a cui queste schede mensili devono molto :

**Suor Marie Charlotte STOLZ - (Maria di CRISTO),**

tornata a Dio il 4 maggio 2014.

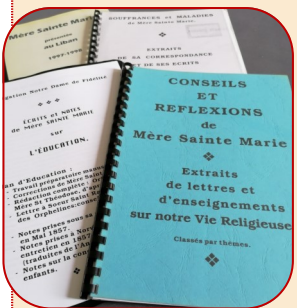
Littéralmente affascinata da Cristo, mise al suo servizio i suoi innumerevoli doni : intelligenza, memoria, cultura, arte, lavoro manuale. Come insegnante e direttrice a Bruxelles, poi a La Délivrande, si sforzò di comunicare ai giovani e agli insegnanti la sua passione per la Parola di Dio. Disponibile a tutti i compiti, è stata superiora a La Délivrande, a Caen, a Bayeux. Ha anche trascorso alcuni mesi in Libano, dove ha fatto conoscere la nostra Fondatrice.

A partire dall'anno 2000 si è dedicata alla decifrazione di tutti gli scritti di Madre Santa Maria ; con accuratezza e precisione, passione e determinazione,

ha decifrato questi testi, spesso scritti a matita, su carta sottilissima, usata su entrambi i lati... un lavoro appassionato che le ha consumato gli occhi e tutte le forze... e che ci permette oggi di condividere con voi i pensieri della nostra Fondatrice...

Grazie, Sr Stolz, per averci permesso di ascoltare Madre Maria che ci dice giorno dopo giorno :

*« Che siamo qui o là, che facciamo questo o quello, non importa se facciamo la santa volontà di Dio, questo è sufficiente. L'importante è essere fedeli alla grazia »*



A partir des années 2000, elle se consacra au décryptage de tous les écrits de Mère Sainte Marie ; avec justesse et précision, passion et acharnement, elle déchiffra ces textes souvent écrits au crayon, sur un papier très fin, utilisé recto-verso... labeur enthousiaste qui usa ses yeux et toutes ses forces... et nous permet aujourd'hui de partager avec vous les pensées de notre Fondatrice ...

Merci, Sr Stolz, de nous avoir permis d'entendre Mère Sainte Marie nous redire jour après jour :

*« Que nous soyons ici ou là, que nous fassions ceci ou cela, qu'importe si nous faisons la sainte volonté de Dieu, cela suffit. L'essentiel est d'être bien fidèle à la grâce. »*

